

# Sempre pronti ad aiutarti

Registrare il prodotto e richiedere assistenza all'indirizzo  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)



SSC5001  
SSC5002  
SSC5011  
SSC5012



## Manuale utente

**PHILIPS**



# Sommario

Smaltimento di prodotti e batterie  
obsolete

14

---

## 1 Importanti istruzioni sulla sicurezza 2

- Sicurezza per l'udito 2
- Informazioni generali 2

---

## 2 Stetoscopio wireless 3

- Contenuto della confezione 3
- Panoramica dello stetoscopio 4
- Panoramica della docking station 4

---

## 3 Guida introduttiva 5

- Collegamento 5
- Installazione delle batterie in dotazione 6
- Ricarica dello stetoscopio 7

---

## 4 Utilizzo dello stetoscopio 8

- Attivazione/disattivazione automatica 8
- Regolazione del volume di ascolto 8
- Regolazione del bilanciamento  
sinistro/destro 8
- Amplificazione dei suoni ambientali 8
- Equalizzatore (EQ) 8
- Conservazione e ricarica dello stetoscopio 9

---

## 5 Spia a LED e avvisi acustici 10

- Spia LED 10
- Indicazione audio 10

---

## 6 Cura e manutenzione 11

- Pulizia dello stetoscopio e della  
docking station 11
- Pulire i cuscinetti 11

---

## 7 Accessori 12

---

## 8 Dati tecnici 13

---

## 9 Avviso 14

- Dichiarazione di conformità 14
- Conformità ai requisiti EMF 14

---

## 10 Domande frequenti 15

# 1 Importanti istruzioni sulla sicurezza

## Sicurezza per l'udito



### Pericolo

- Per evitare danni all'udito, limitare i tempi di ascolto ad alto volume e impostare un livello di volume sicuro. Più alto è il volume, minore è il tempo di ascolto che rientra nei parametri di sicurezza.

### Quando si utilizzano le cuffie, attenersi alle indicazioni seguenti.

- La riproduzione deve avvenire a un volume ragionevole e per periodi di tempo non eccessivamente lunghi.
- Non alzare il volume dopo che l'orecchio si è adattato.
- Non alzare il volume a un livello tale da non sentire i suoni circostanti.
- Nelle situazioni pericolose è necessario prestare attenzione o interrompere temporaneamente l'ascolto.
- Un livello di pressione sonora eccessivo di cuffie e auricolari può provocare la perdita dell'udito.
- È sconsigliabile utilizzare le cuffie coprendo entrambe le orecchie mentre si guida; tale utilizzo potrebbe essere considerato illegale in alcune zone/paesi.
- Per la propria sicurezza, evitare di distrarsi ascoltando musica o con telefonate mentre ci si trova nel traffico oppure in altri ambienti potenzialmente pericolosi.

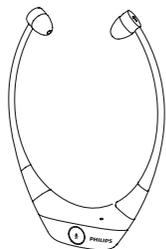
## Informazioni generali

### Attenzione

- Per ridurre il rischio di incendi o di shock elettrici: mantenere il prodotto sempre asciutto. Non esporlo a temperature eccessivamente alte, quali quelle prodotte da fonti di calore o luce solare diretta.
- Non collocare sull'unità sorgenti di fiamme non protette, come le candele.
- Non immergere le cuffie in acqua.
- Per pulire il prodotto: utilizzare un panno in camoscio leggermente umido. Non utilizzare agenti detergenti che contengano alcol, derivati dell'alcol, ammoniaci o sostanze abrasive, poiché possono danneggiare il prodotto.
- Non smontare il prodotto.
- Non utilizzare o riporre in luoghi con temperatura inferiore a 0 °C o superiori a 40 °C, poiché ciò potrebbe ridurre la durata delle batterie.
- Non esporre il prodotto a gocce o schizzi.
- La spina principale dell'adattatore CA/CC viene utilizzata come dispositivo di scollegamento e deve quindi essere facilmente accessibile.
- Utilizzare solo le batterie in dotazione.
- Altri tipi di batterie ricaricabili o alcaline non possono essere ricaricate con questo sistema.
- Le batterie (batteria singola o batterie installate) non devono essere esposte a fonti di calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.
- Rischio di esplosione! Tenere lontane le batterie da fonti di calore, dai raggi solari e dal fuoco. Non gettare mai le batterie nel fuoco.

## 2 Stetoscopio wireless

### Contenuto della confezione



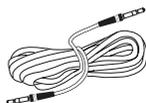
\*Stetoscopio wireless Philips



Stazione docking



Alimentatore



Cavo audio da 3,5 mm



Cavo ottico



Adattatore RCA



\*Batteria ricaricabile ai polimeri di litio



Cuscinetti di ricambio (2 paia)



Manuale dell'utente



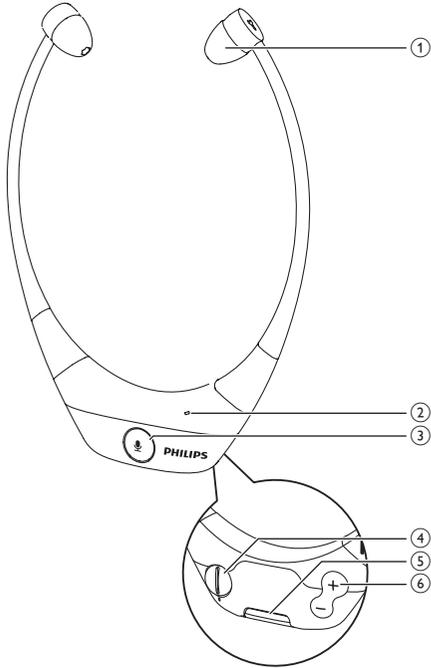
Guida rapida



#### Nota

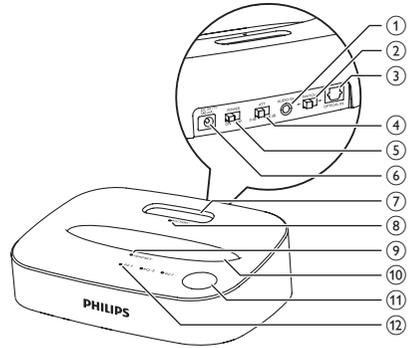
- \*Le confezioni da due stetoscopi contengono uno stetoscopio e una batteria aggiuntiva.

## Panoramica dello stetoscopio



- ① Cuscinetto
- ② Spia modalità wireless/ambientale
- ③ Pulsante modalità wireless/ambientale
- ④ Controllo del bilanciamento sinistro/destro
- ⑤ Batteria
- ⑥ Pulsante di controllo del volume

## Panoramica della docking station



- ① **AUDIO IN**  
Ingresso audio
- ② **Interruttore AUDIO IN/OPTICAL IN**
- ③ **Ingresso ottico**
- ④ **Interruttore ATT (Attenuation of audio input signal)** (attenuazione del segnale audio di ingresso)
- ⑤ **POWER**  
Consente di attivare o disattivare l'alimentazione della docking station.
- ⑥ **Jack dell'alimentatore**
- ⑦ **Slot di ricarica della batteria**
- ⑧ **Indicatore di ricarica della batteria**
- ⑨ **Indicatore di ricarica dello stetoscopio**
- ⑩ **Alloggiamento di ricarica dello stetoscopio**
- ⑪ **Pulsante dell'equalizzatore (EQ)**
- ⑫ **Indicatori dell'equalizzatore (EQ)**  
EQ 1: enfasi della voce  
EQ 2: potenziamento degli alti  
EQ 3: potenziamento dei bassi

# 3 Guida introduttiva

## ! Attenzione

- Assicurarsi di aver letto le istruzioni di sicurezza riportate nella sezione "Importante" prima di collegare e installare lo stetoscopio.

## Collegamento

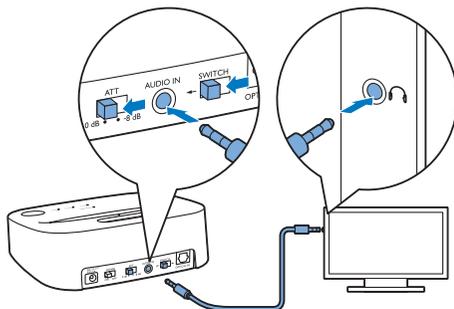
### 1. Collegare il dispositivo audio

#### ☰ Nota

- La docking station di ricarica non trasmette segnale audio durante la ricarica.
- È possibile ricaricare uno stetoscopio alla volta.

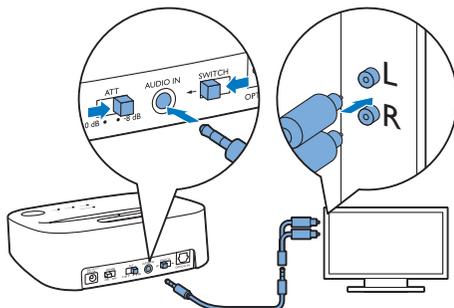
Seguire le istruzioni riportate di seguito per collegare il dispositivo audio e regolare **ATT**.  
Per televisori o altri dispositivi con uscita audio da 3,5 mm:

- collegare un'estremità del cavo audio da 3,5 mm in dotazione all'ingresso audio da 3,5 mm della docking station e l'altra estremità all'uscita audio da 3,5 mm.
- Impostare su **AUDIO IN**.
- Impostare **ATT** su **0dB** (passare a **-8dB** se il volume dell'audio è troppo alto).



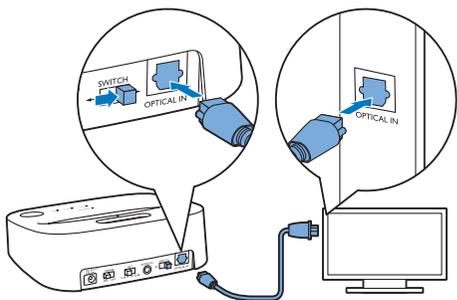
Per televisori o altri dispositivi con uscita RCA:

- collegare un'estremità dell'adattatore RCA in dotazione all'uscita RCA del dispositivo audio, e l'altra estremità al cavo audio da 3,5 mm in dotazione. Collegare l'estremità rimanente del cavo audio da 3,5 mm all'ingresso audio da 3,5 mm della docking station.
- Impostare su **AUDIO IN** e **ATT** su **-8dB**.



Per televisori o altri dispositivi con uscita ottica:

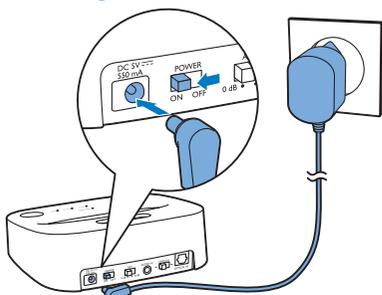
- collegare un'estremità del cavo ottico in dotazione all'uscita ottica del dispositivo e l'altra estremità all'ingresso ottico della docking station.
- Impostare su **OPTICAL IN**.



- Assicurarsi che il dispositivo audio sia impostato su **PCM** (consultare il manuale del dispositivo audio per informazioni).



## 2. Collegare l'alimentatore



## 3. Regolazione del volume in entrata

Per un corretto funzionamento, assicurarsi di regolare lo stetoscopio e il TV (con uscita audio da 3,5 mm) su un livello del volume audio ottimale.

- 1 Sullo stetoscopio, assicurarsi che il volume sia impostato su un livello da medio a basso.
- 2 Sul TV, assicurarsi che il volume sia impostato su un livello da medio ad alto.
  - ↳ La docking station si accende automaticamente.

- 3 Quando il livello del volume è sufficientemente buono, non regolarlo più sul TV. Per farlo, utilizzare lo stetoscopio.

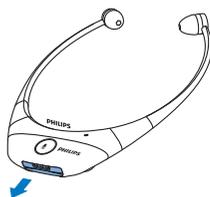
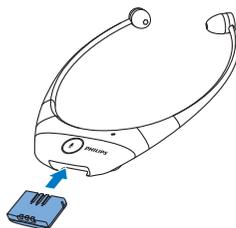
### Nota

- Se il livello del volume sul TV è troppo basso, la docking station non si accenderà.
- Se il livello del volume sul TV è piuttosto basso, la docking station si spegnerà di tanto in tanto.
- Se si sente rumore di fondo nello stetoscopio, alzare il volume del TV.

## Installazione delle batterie in dotazione

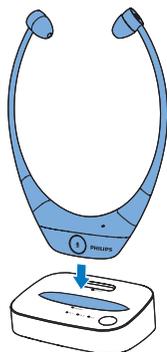
### Prima batteria

Lo stetoscopio è dotato di una batteria di alta qualità ricaricabile agli ioni di litio che ottimizza la durata delle batterie. Inserire/rimuovere la prima batteria come indicato di seguito:



## Nota

- In ogni caso, nel tempo la capacità della batteria diminuisce. È possibile ordinare batterie sostitutive presso i centri di assistenza Philips o nei negozi online all'indirizzo [www.shop.philips.com](http://www.shop.philips.com)



## Batteria di riserva

La batteria di riserva estende la durata quando la prima batteria deve essere ricaricata. Inserire la batteria di riserva come segue:



## Ricarica dello stetoscopio

### Nota

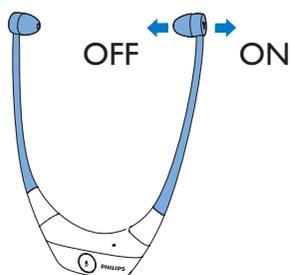
- Prima di utilizzare lo stetoscopio per la prima volta, caricare le batterie in dotazione per 5 ore al fine di garantire una capacità e una durata ottimali.
- È possibile caricare uno stetoscopio per volta.
- Normalmente una carica completa richiede 2,5 ore.

- 1 Accendere la docking station.
- 2 Posizionare lo stetoscopio sulla docking station.
  - ↳ Il LED di ricarica arancione lampeggia. Se la batteria di riserva è all'interno dell'alloggiamento di ricarica, anche la spia arancione LED di ricarica della batteria di riserva lampeggerà.

## 4 Utilizzo dello stetoscopio

### Attivazione/disattivazione automatica

- Lo stetoscopio si attiva automaticamente quando viene indossato sulle orecchie.  
↳ Il LED sullo stetoscopio diventa bianco e viene emesso un breve segnale acustico.
- Lo stetoscopio si disattiva automaticamente quando viene rimosso dalle orecchie. In questo modo è possibile preservare la durata delle batterie.



#### Nota

- Solo il lato sinistro dello stetoscopio è flessibile.

### Regolazione del volume di ascolto

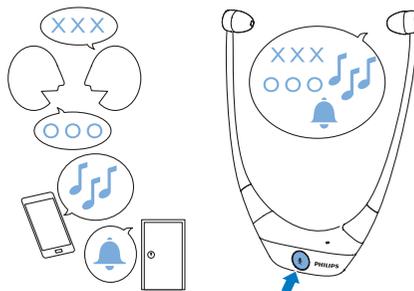
Premere il pulsante di controllo del volume sullo stetoscopio per regolare il volume di ascolto (vedere 'Panoramica dello stetoscopio' a pagina 4).

### Regolazione del bilanciamento sinistro/destro

È possibile regolare il bilanciamento sinistro/destro per fare in modo che l'audio sia ottimale per entrambe le orecchie (vedere 'Panoramica dello stetoscopio' a pagina 4).

### Amplificazione dei suoni ambientali

È possibile premere il pulsante del microfono per spegnere l'audio del televisore e amplificare i suoni ambientali e le conversazioni (vedere 'Panoramica dello stetoscopio' a pagina 4). Premere di nuovo il pulsante del microfono per tornare al dispositivo audio.



### Equalizzatore (EQ)

È possibile premere il pulsante EQ per scegliere tra enfasi della voce **EQ 1**, potenziamento degli alti **EQ 2**, potenziamento dei bassi **EQ 3** o spegnimento per soddisfare le proprie preferenze audio e ottenere la migliore qualità audio (vedere 'Panoramica dello stetoscopio' a pagina 4).

---

## Conservazione e ricarica dello stetoscopio

Posizionare lo stetoscopio sulla docking station dopo l'uso. In questo modo sarà possibile evitare di danneggiare i cuscinetti e mantenere lo stetoscopio completamente carico.

## 5 Spia a LED e avvisi acustici

### Spia LED

Descrizione	Stato	LED
Batteria	Nessuna carica	Off
	Carica	Il LED arancione lampeggia.
	Carico	White
Stazione docking	On	Il LED bianco lampeggia.
	Off	Off
	Carica	Il LED arancione lampeggia.
	Carico	White
	Collegata allo stetoscopio	White
	Ricerca...	Il LED bianco lampeggia.
Equalizzatore (EQ)	On	White
	Off	Off
Stetoscopio	Off	Off
	Modalità wireless	White
	Modalità ambientale	Arancione
	Connessione interrotta	Il LED bianco lampeggia.
	Basso livello delle batterie	Il LED arancione lampeggia.

### Indicazione audio

Stato	Segnale audio
Lo stetoscopio è attivo.	1 segnale acustico breve
Basso livello delle batterie	1 segnale acustico al minuto (per 4 minuti)
La batteria sta per scaricarsi.	2 segnali acustici
Raggiungimento del livello max./min. del volume	1 segnale acustico lungo

# 6 Cura e manutenzione

---

## Pulizia dello stetoscopio e della docking station

- 1 Accertarsi che la docking station sia scollegata dall'alimentazione.
- 2 Utilizzare un panno leggermente umido per pulire il prodotto delicatamente.

---

## Pulire i cuscinetti

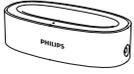
- 1 Rimuovere con delicatezza i cuscinetti dallo stetoscopio.
- 2 Pulire i cuscinetti con acqua calda e detergente.
- 3 Asciugare con cura i cuscinetti.

### Nota

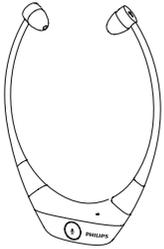
- I cuscinetti devono essere sostituiti regolarmente. I cuscinetti di ricambio possono essere ordinati presso i centri di assistenza Philips o i negozi online all'indirizzo [www.shop.philips.com](http://www.shop.philips.com)

## 7 Accessori

Utilizzare solo accessori originali. Gli accessori extra possono essere ordinati presso i centri di assistenza Philips o i negozi online all'indirizzo [www.shop.philips.com](http://www.shop.philips.com) per la sostituzione.



Caricatore aggiuntivo (SSA5CS)



Stetoscopio (SSA5HS)



Batteria ricaricabile ai polimeri di litio (SSA5BA)



Cuscinetti (SSA5ET)

## 8 Dati tecnici

### Funzioni e specifiche tecniche generiche

- Autonomia di ascolto musica: minimo 5 ore
- Autonomia in standby: fino a 7.000 ore
- Durata standard con una carica completa della batteria: 2,5 ore
- Portata di funzionamento: fino a 50 metri (164 piedi)
- Ingresso ottico/interruttore di ingresso da 3,5 mm
- Soluzione RF 2.4G
- Accensione/spengimento automatico
- Accensione/spengimento attenuatore
- Slot aggiuntivo per la ricarica della seconda batteria
- Equalizzatore (EQ) × 3

### Batteria

- Batteria ricaricabile ai polimeri di litio (3,7 V 350 mAh)

### Adattatore

- Philips: SVV-005-050-055-A2, ingresso: 100-240 V~, 50/60 Hz, uscita: 5 V CC 550 mA

### Peso e dimensioni

- Stetoscopio: 65 grammi  
216,1 × 158,9 × 21,5 mm (A × L × P)
- Docking station: 120 grammi  
41,2 × 123,0 × 100,2 mm (A × L × P)



### Nota

- Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

## 9 Avviso

---

### Dichiarazione di conformità

Con la presente, Gibson Innovations dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni correlate della Direttiva 1999/5/CE. La Dichiarazione di conformità è presente sul sito [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).

---

### Conformità ai requisiti EMF

Questo prodotto è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

---

### Smaltimento di prodotti e batterie obsolete



Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.



Questo simbolo indica che il prodotto è conforme alla Direttiva europea 2012/19/UE.



Questo simbolo indica che il prodotto contiene batterie conformi alla Direttiva europea 2013/56/UE e che quindi non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici.

Informarsi sul sistema di raccolta differenziata in vigore per i prodotti elettrici ed elettronici nella zona in cui si desidera smaltire il prodotto. Seguire le normative locali e non smaltire mai il prodotto e le batterie con i normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento delle batterie e dei prodotti non più utilizzabili aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

#### **Rimozione delle batterie**

Per rimuovere le batterie, vedere la sezione "Installazione delle batterie in dotazione".

#### **Informazioni per il rispetto ambientale**

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva).

Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.

# 10 Domande frequenti

## **Non è possibile udire alcun suono.**

- Assicurarsi di collegare correttamente l'adattatore all'alimentazione (vedere '1. Collegare il dispositivo audio' a pagina 5).
- Accertarsi di regolare il volume a un livello appropriato.
- Assicurarsi che le batterie siano cariche e siano inserite correttamente nell'alloggiamento per la ricarica della batteria (vedere 'Installazione delle batterie in dotazione' a pagina 6).
- Verificare che il LED sulla docking station sia acceso in bianco.
- Le batterie sono difettose. Acquistare nuove batterie con le stesse specifiche.
- Per dispositivi audio con uscita ottica, assicurarsi che il dispositivo audio sia impostato su **PCM** (consultare il manuale del dispositivo audio per informazioni).

## **Il suono è distorto.**

- Il volume della sorgente audio è impostato su un livello troppo alto.
- Lo stetoscopio è fuori portata. Avvicinarlo alla docking station.
- Lo stetoscopio è esposto a interferenze da parte degli apparecchi vicini. Allontanare la docking station.
- Lo stetoscopio si trova in un luogo con pareti molto spesse. Allontanare la docking station.
- Regolare l'impostazione (vedere 'Panoramica della docking station' a pagina 4) **ATT.**
- Regolare il volume del dispositivo audio.

## **Quando si muove la testa si sentono delle interferenze.**

L'interferenza può essere causata da un altro dispositivo wireless come i dispositivi Bluetooth, WiFi, router o 2,4 GHz. Allontanare il dispositivo wireless.

## **La qualità audio è molto scadente.**

- Lo stetoscopio è fuori portata. Ridurre la distanza tra lo stetoscopio e il dispositivo audio o rimuovere gli ostacoli fra i due dispositivi.
- Regolare l'impostazione (vedere 'Panoramica della docking station' a pagina 4) **ATT.**
- Regolare il volume del dispositivo audio.

## **Si sente l'audio solo da un orecchio.**

Assicurarsi di aver regolato il bilanciamento sinistro/destro (vedere 'Panoramica dello stetoscopio' a pagina 4).

## **La specifica indica una portata di funzionamento di 50 metri. Perché la portata effettiva è inferiore?**

La portata di funzionamento è limitata da ostacoli come muri spessi, porte o soffitto. Avvicinare lo stetoscopio alla docking station. **Per ulteriore assistenza, visitare [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).**



2016 © Gibson Innovations Limited. Tutti i diritti riservati.

Questo prodotto è stato realizzato da Gibson Innovations Ltd. e viene venduto sotto la sua responsabilità. Gibson Innovations Ltd. è il garante di questo prodotto.

Philips e il logo Philips sono marchi registrati di Koninklijke Philips N.V. e sono usati sotto licenza di Koninklijke Philips N.V.

UM\_SSC500x\_501x\_10\_IT\_V3.0  
wk1550

**CE 0168**

